



**VALVOLE DIREZIONALI**  
***DIRECTIONAL VALVES***  
**WEGEVENTILE**

**VALVOLE A CARTUCCIA - CAVITÀ STANDARD**  
***CARTRIDGE VALVES - STANDARD CAVITIES***  
**CARTRIDGEVENTILE -**  
**STANDARDAUFNAHMEBOHRUNGEN**

398SCV0013A00

# DCB 08220

## VALVOLA UNIDIREZIONALE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE

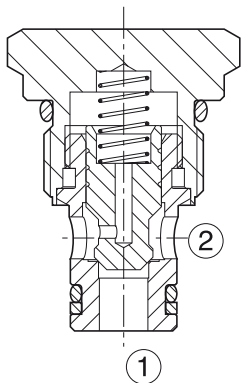
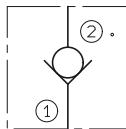
La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2 con la possibilità di avere una pressione di apertura minima.

Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2. A minimum opening pressure can be set.

The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2) und erlaubt die Einstellung eines Mindest-Öffnungsdruckes. Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento  
Max operating pressure  
Maximaler Betriebsdruck

**250 (3625)  
bar (psi)**

Portata nominale  
Nominal flow  
Volumenstrom

**30 (7.9)  
l/min (gpm)**

Trafile  
Leakage  
Leckage

**0.3 cc/min  
(50°C; 21 cSt; 200 bar)**

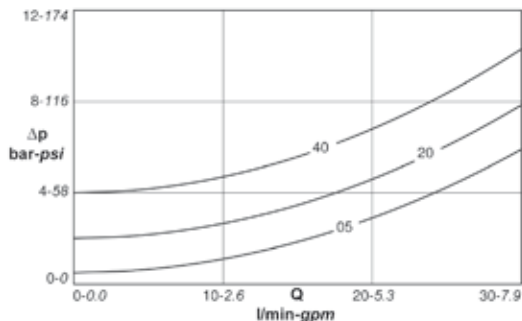
Temperatura di utilizzo  
Operating temperature  
Betriebstemperatur

**-20°C + 85°C NBR seals  
(max peak +100°C)  
-20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità  
Cavity  
Aufnahmebohrung

**CVS08201  
(pag. 6.01.01-1)**

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

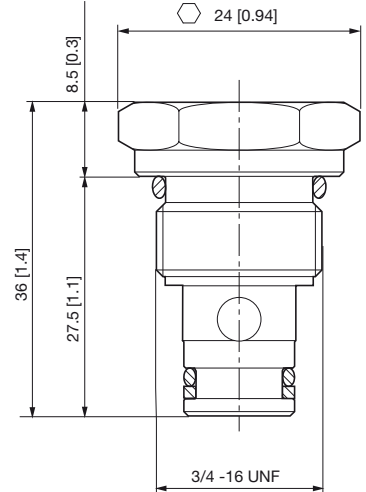
50°C  
21 cSt



**ACCESSORI**  
**ACCESSORIES**  
**ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
*Valve housing*  
Gehäuse

**SVH08200**



**COPPIA**  
**TORQUE**  
**ANZUGSMOMENT**  
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO**  
**WEIGHT**  
**GEWICHT**  
0.06 kg / 0.13 lb

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLANLEITUNG**

**DCB 08220**

Codice valvola  
*Valve code*  
Ventil-Bestellnummer

Pressione di apertura  
*Opening pressure*  
Öffnungsdruck

<b>05</b>	0.5 bar
<b>20</b>	2.0 bar
<b>40</b>	4.0 bar

Tipo di guarnizione  
*Seal type*  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

# DCB 08221

## VALVOLA UNIDIREZIONALE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE

La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2 con la possibilità di avere una pressione di apertura minima.  
Blocca il passaggio dell'olio nella direzione opposta.

The valve opens flow passage from port 1 to 2. A minimum opening pressure can be set.  
The passage from opposite direction is blocked.

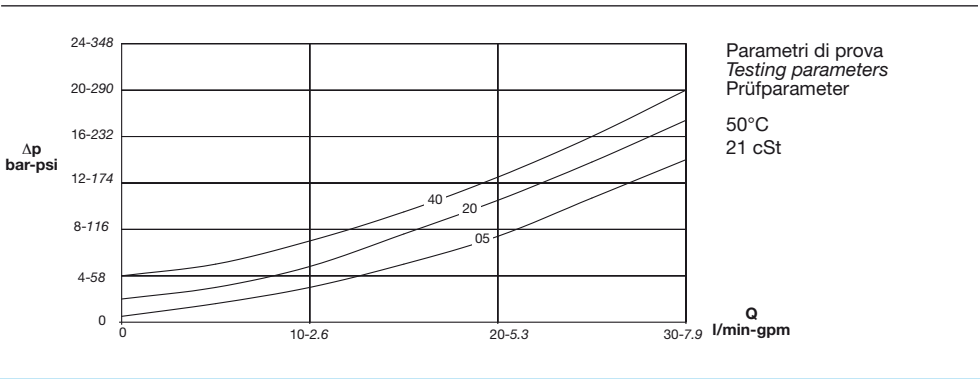
Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2) und erlaubt die Einstellung eines Mindest-Öffnungsdruckes. Es verhindert den Öldurchfluß in die entgegengesetzte Richtung.



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	30 (7.9) l/min (gpm)
Trafille Leakage Leckage	0.3 cc/min (50°C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08201 (pag. 6.01.01-1)

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

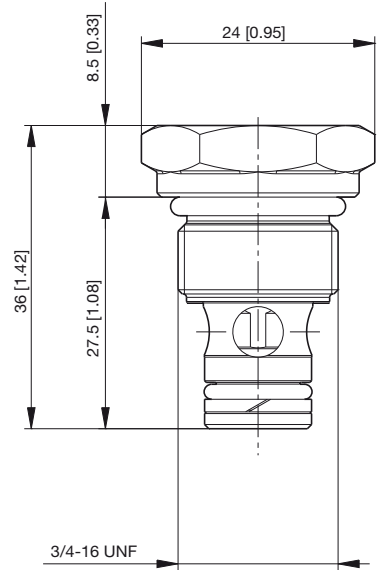




**ACCESSORI  
ACCESSORIES  
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
Valve housing  
Gehäuse

**SVH08200**



**COPPIA  
TORQUE  
ANZUGSMOMENT  
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO  
WEIGHT  
GEWICHT  
0.06 kg / 0.13 lb**

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLANLEITUNG**

**DCB 08221**

Codice valvola  
Valve code  
Ventil-Bestellnummer

Pressione di apertura  
Opening pressure  
Öffnungsdruck

<b>05</b>	0.5 bar
<b>20</b>	2.0 bar
<b>40</b>	4.0 bar

Tipo di guarnizione  
Seal type  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

# DCB 10220

## VALVOLA UNIDIREZIONALE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE

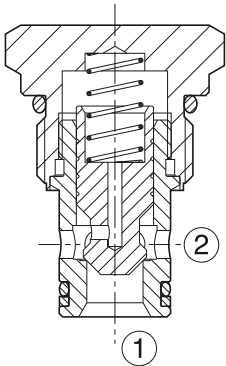
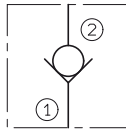
La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2 con la possibilità di avere una pressione di apertura minima.

Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2. A minimum opening pressure can be set.

The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2) und erlaubt die Einstellung eines Mindest-Öffnungsdruckes. Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento  
Max operating pressure  
Maximaler Betriebsdruck

**250 (3625)  
bar (psi)**

Portata nominale  
Nominal flow  
Volumenstrom

**60 (15.9)  
l/min (gpm)**

Trafile  
Leakage  
Leckage

**0.3 cc/min  
(50°C; 21 cSt; 200 bar)**

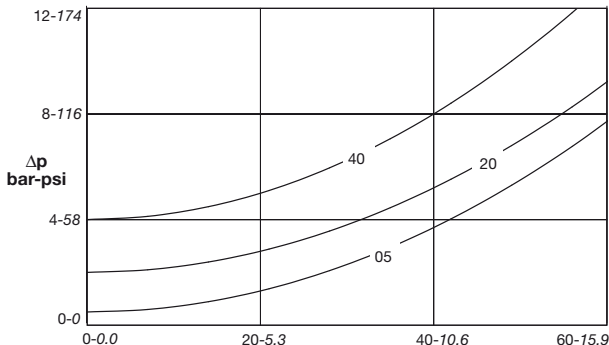
Temperatura di utilizzo  
Operating temperature  
Betriebstemperatur

**-20°C + 85°C NBR seals  
(max peak +100°C)  
-20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità  
Cavity  
Aufnahmebohrung

**CVS10201  
(pag. 6.01.02-1)**

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

50°C  
21 cSt

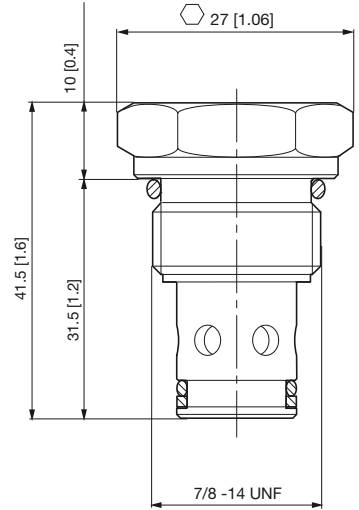
Q  
l/min-gpm



**ACCESSORI**  
**ACCESSORIES**  
**ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
*Valve housing*  
Gehäuse

**SVH10200**



**COPPIA**  
**TORQUE**  
**ANZUGSMOMENT**  
35-38 Nm / 26-28 lb•ft

**PESO**  
**WEIGHT**  
**GEWICHT**  
0.08 kg / 0.18 lb

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLANLEITUNG**

**DCB 10220**

Codice valvola  
*Valve code*  
Ventil-Bestellnummer

Pressione di apertura  
*Opening pressure*  
Öffnungsdruck

<b>05</b>	0.5 bar
<b>20</b>	2.0 bar
<b>40</b>	4.0 bar

Tipo di guarnizione  
*Seal type*  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

# DCB 12220

## VALVOLA UNIDIREZIONALE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE

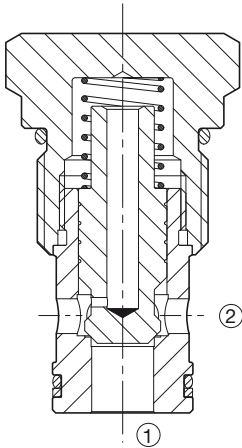
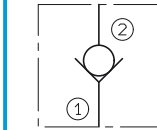
La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2 con la possibilità di avere una pressione di apertura minima.

Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2. A minimum opening pressure can be set.

The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2) und erlaubt die Einstellung eines Mindest-Öffnungsdruckes. Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento  
Max operating pressure  
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)  
bar (psi)**

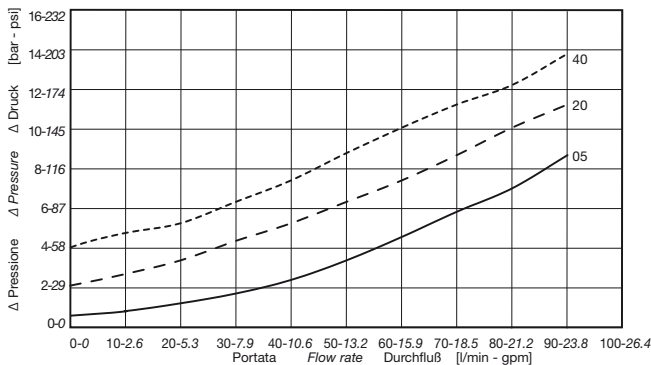
Portata nominale  
Nominal flow  
Volumenstrom **90 (23.8)  
l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo  
Operating temperature  
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals  
(max peak +100°C)  
-20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità  
Cavity  
Aufnahmebohrung **CVS12201**

Trafilè  
Leakage  
Leckage **0,5 cc/min  
(50°C; 21 cSt; 200 bar)**

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

50°C  
21 cSt

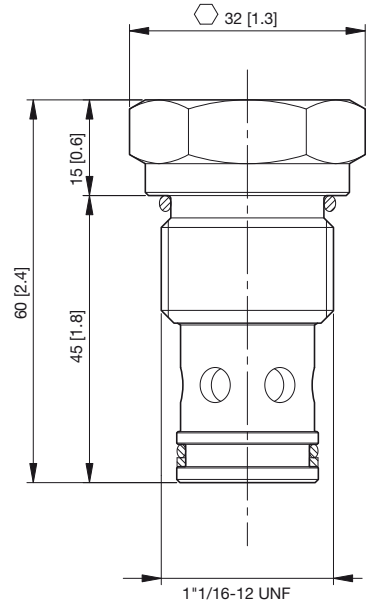




**ACCESSORI**  
**ACCESSORIES**  
**ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
*Valve housing*  
Gehäuse

**SVH12200**



**COPPIA**  
**TORQUE**  
**ANZUGSMOMENT**  
40-45 Nm / 30-33 lb•ft

**PESO**  
**WEIGHT**  
**GEWICHT**  
0.2 kg / 0.44 lb

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLANLEITUNG**

**DCB 12220**

Codice valvola  
*Valve code*  
Ventil-Bestellnummer

Pressione di apertura  
*Opening pressure*  
Öffnungsdruck

<b>05</b>	0.5 bar
<b>20</b>	2.0 bar
<b>40</b>	4.0 bar

Tipo di guarnizione  
*Seal type*  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

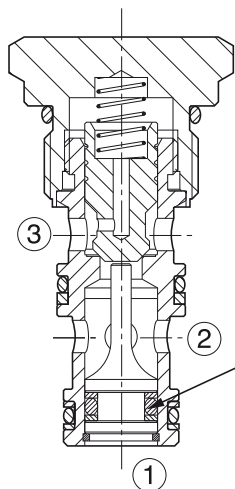
# DCP 08320

## VALVOLA UNIDIREZIONALE PILOTATA PILOT OPERATED CHECK VALVE ENTSPERRBARE RÜCKSCHLAGVENTILE

La valvola permette il passaggio dell'olio da 2 in 3, mentre blocca il passaggio da 3 a 2. La pressione in 1 sblocca il passaggio da 3 a 2. La pressione necessaria per aprire dipende dal rapporto di pilotaggio.

The valve opens the flow passage from port 2 to 3, while blocking flow from 3 to 2. Flow from 3 to 2 is possible with a pressure pilot at port 1. The pressure required to open the passage is dependent on pilot ratio.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in die Strömungsrichtung von 2 nach 3 und verhindert den Öldurchfluß von 3 nach 2. Gibt man Druck auf die Steuerleitung 1, so öffnet sich der Durchfluß von 3 nach 2. Der zur Öffnung erforderliche Vorsteuerdruck ist vom Vorsteuerverhältnis abhängig.



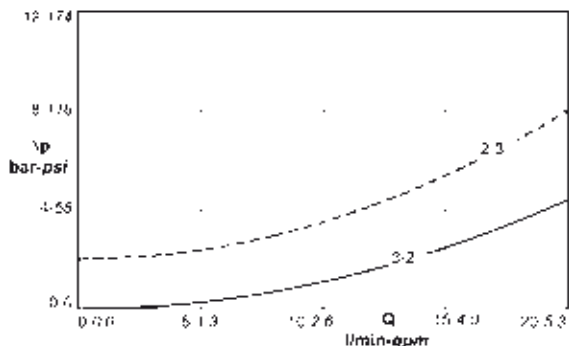
**K**

Opzione o-ring (con/senza)  
O-ring option (with/without)  
O-ring optional (mit/ohne)

### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	<b>250 (3625) bar (psi)</b>
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	<b>20 (5.3) l/min (gpm)</b>
Trafale Leakage Leckage	<b>0.3 cc/min (3'2;1'2) (50°C; 21 cSt; 200 bar)</b>
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	<b>-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals</b>
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	<b>CVS08301 (pag. 6.01.01-2)</b>
Rapporto di pilotaggio Pilot ratio Vorsteuerverhältnis	<b>3:1</b>

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

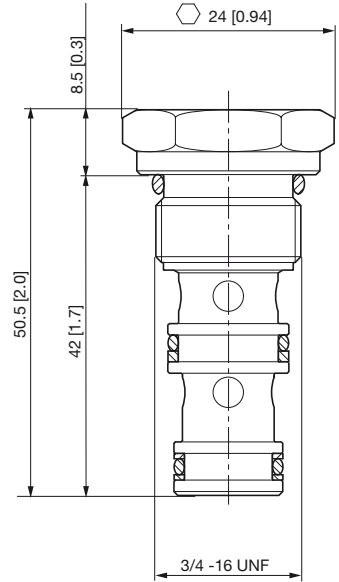
50°C  
21 cSt



**ACCESSORI  
ACCESSORIES  
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
Valve housing  
Gehäuse

**SVH08300**



**COPPIA  
TORQUE  
ANZUGSMOMENT  
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO  
WEIGHT  
GEWICHT  
0.07 kg / 0.15 lb**

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE**

**ORDERING INSTRUCTIONS**

**BESTELLEANLEITUNG**

**DCP 08320**

Codice valvola  
Valve code  
Ventil-Bestellnummer

Pressione di apertura  
Opening pressure  
Öffnungsdruck

<b>20</b>	2.0 bar
<b>40</b>	4.0 bar

Tipo di guarnizione  
Seal type  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

(K) Opzione o-ring  
(K) O-ring option  
(K) O-ring optional

<b>N</b>	senza without ohne
<b>S</b>	con with mit

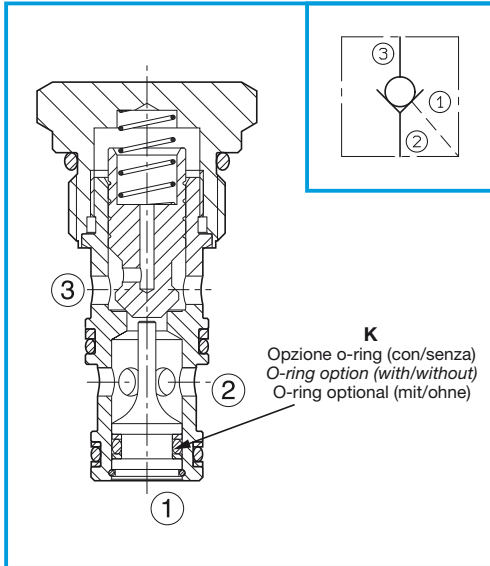
# DCP 10320

## VALVOLA UNIDIREZIONALE PILOTATA PILOT OPERATED CHECK VALVE ENTSPERRBARE RÜCKSCHLAGVENTILE

La valvola permette il passaggio dell'olio da 2 in 3, mentre blocca il passaggio da 3 a 2. La pressione in 1 sblocca il passaggio da 3 a 2. La pressione necessaria per aprire dipende dal rapporto di pilotaggio.

The valve opens the flow passage from port 2 to 3, while blocking flow from 3 to 2. Flow from 3 to 2 is possible with a pressure pilot at port 1. The pressure required to open the passage is dependent on pilot ratio.

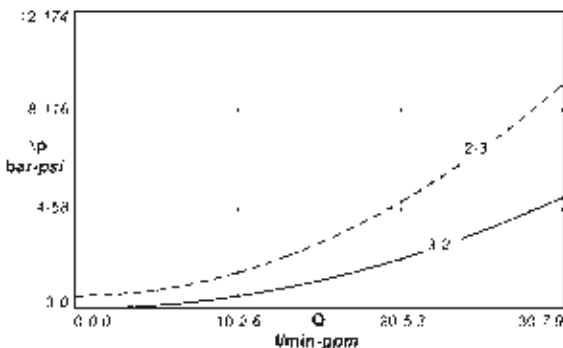
Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in die Strömungsrichtung von 2 nach 3 und verhindert den Öldurchfluß von 3 nach 2. Gibt man Druck auf die Steuerleitung 1, so öffnet sich der Durchfluß von 3 nach 2. Der zur Öffnung erforderliche Vorsteuerdruck ist vom Vorsteuerverhältnis abhängig.



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	<b>250 (3625) bar (psi)</b>
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	<b>30 (7.9) l/min (gpm)</b>
Trafile Leakage Leckage	<b>0.3 cc/min (3'2;1'2) (50°C; 21 cSt; 200 bar)</b>
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	<b>-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals</b>
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	<b>CVS10301 (pag. 6.01.02 -2)</b>
Rapporto di pilotaggio Pilot ratio Vorsteuerverhältnis	<b>3:1</b>

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

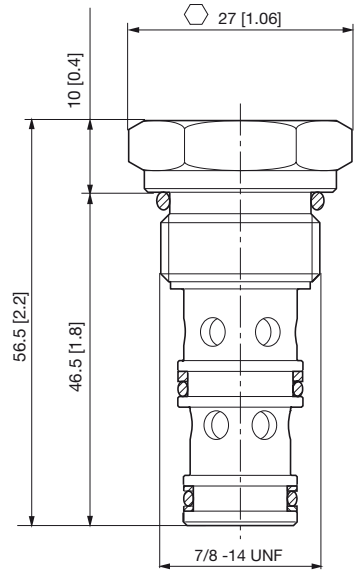
50°C  
21 cSt



**ACCESSORI  
ACCESSORIES  
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
Valve housing  
Gehäuse

**SVH10300**



**COPPIA  
TORQUE  
ANZUGSMOMENT**  
35-38 Nm / 26-28 lb•ft

**PESO  
WEIGHT  
GEWICHT**  
0.10 kg / 0.22 lb

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE**

**ORDERING INSTRUCTIONS**

**BESTELLANLEITUNG**

**DCP 10320**

Codice valvola  
Valve code  
Ventil-Bestellnummer

Pressione di apertura  
Opening pressure  
Öffnungsdruck

<b>15</b>	1.5 bar
<b>45</b>	4.5 bar

Tipo di guarnizione  
Seal type  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

(K) Opzione o-ring  
(K) O-ring option  
(K) O-ring optional

<b>N</b>	senza without ohne
<b>S</b>	con with mit

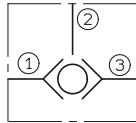
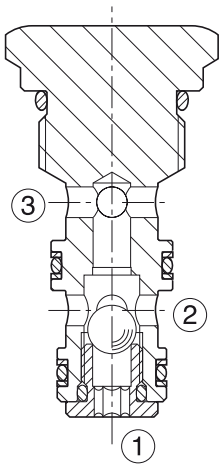
# DBD 08320

## VALVOLA SELETRICE SHUTTLE VALVE WECHSELVENTILE

La valvola permette la selezione del flusso nelle direzioni 1 in 2 e 3 in 2 bloccando l'olio in ogni altra direzione.

The valve opens flow passage from port 1 to 2 and from 3 to 2, while blocking flow in any other direction.

Das Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in die Strömungsrichtungen von 1 nach 2 und von 3 nach 2 und verhindert den Öldurchfluß in alle anderen Richtungen.



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento  
Max operating pressure  
Maximaler Betriebsdruck

250 (3625)  
bar (psi)

Portata nominale  
Nominal flow  
Volumenstrom

30 (7.9)  
l/min (gpm)

Trafile  
Leakage  
Leckage

0.2 cc/min  
(50°C; 21 cSt; 250 bar)

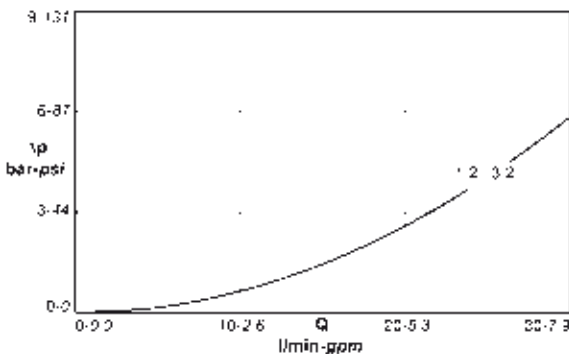
Temperatura di utilizzo  
Operating temperature  
Betriebstemperatur

-20°C + 85°C NBR seals  
(max peak +100°C)  
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità  
Cavity  
Aufnahmebohrung

CVS08301  
(pag. 6.01.01 -2)

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

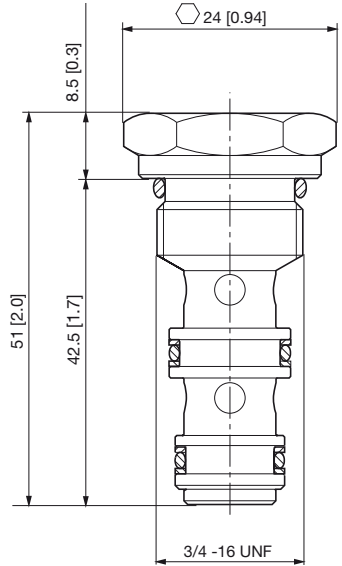
50°C  
21 cSt



**ACCESSORI**  
**ACCESSORIES**  
**ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
*Valve housing*  
Gehäuse

**SVH08300**



**COPPIA**  
**TORQUE**  
**ANZUGSMOMENT**  
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO**  
**WEIGHT**  
**GEWICHT**  
0.08 kg / 0.18 lb

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLANLEITUNG**

**DBD 08320**

Codice valvola  
*Valve code*  
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione  
*Seal type*  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

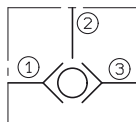
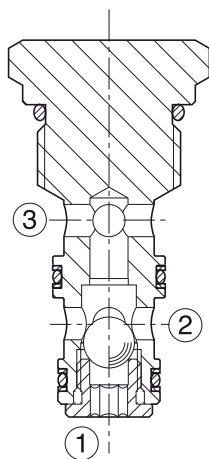
# DBD 10320

## VALVOLA SELETRICE SHUTTLE VALVE WECHSELVENTILE

La valvola permette la selezione del flusso nelle direzioni 1 in 2 e 3 in 2 bloccando l'olio in ogni altra direzione.

The valve opens flow passage from port 1 to 2 and from 3 to 2, while blocking flow in any other direction.

Das Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in die Strömungsrichtungen von 1 nach 2 und von 3 nach 2 und verhindert den Öldurchfluß in alle anderen Richtungen.



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento  
Max operating pressure  
Maximaler Betriebsdruck

250 (3625)  
bar (psi)

Portata nominale  
Nominal flow  
Volumenstrom

45 (11.9)  
l/min (gpm)

Trafile  
Leakage  
Leckage

0.2 cc/min  
(50°C; 21 cSt; 250 bar)

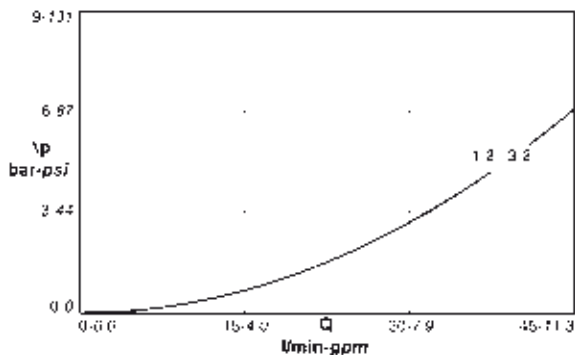
Temperatura di utilizzo  
Operating temperature  
Betriebstemperatur

-20°C + 85°C NBR seals  
(max peak +100°C)  
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità  
Cavity  
Aufnahmebohrung

CVS10301  
(pag. 6.01.02 -2)

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter

50°C  
21 cSt

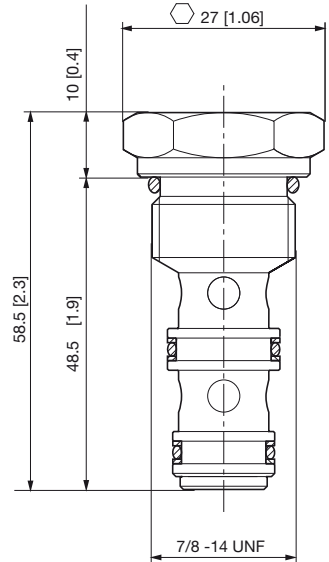




**ACCESSORI**  
**ACCESSORIES**  
**ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola  
*Valve housing*  
Gehäuse

**SVH10300**



**COPPIA**  
**TORQUE**  
**ANZUGSMOMENT**  
**35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO**  
**WEIGHT**  
**GEWICHT**  
**0.12 kg / 0.26 lb**

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLANLEITUNG**

**DBD 10320**

Codice valvola  
*Valve code*  
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione  
*Seal type*  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR

---

Questa pagina è intenzionalmente bianca  
*This page is intentionally blank*  
Diese Seite ist bewusst frei gelassen



---

**VALVOLE DIREZIONALI**  
***DIRECTIONAL VALVES***  
**WEGEVENTILE**

**VALVOLE A CARTUCCIA - CAVITÀ SPECIALI**  
***CARTRIDGE VALVES - SPECIAL CAVITIES***  
**CARTRIDGEVENTILE - SPEZIELLE**  
**AUFNAHMEBOHRUNGEN**

# DCBA 1220

## VALVOLA UNIDIREZIONALE AD INCASSO CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE

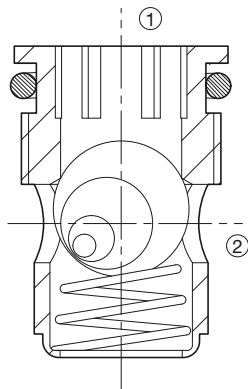
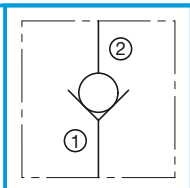
La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2.

Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2.

The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2). Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



### DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento  
Max operating pressure  
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)  
bar (psi)**

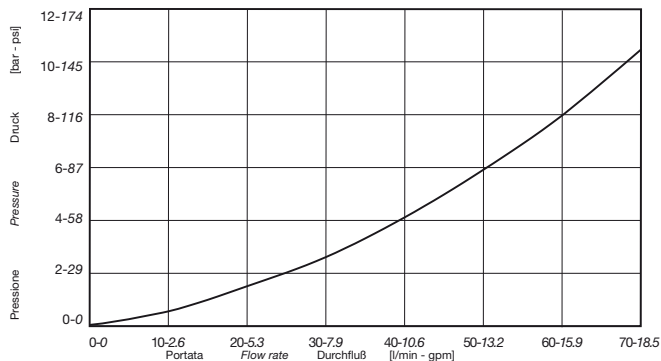
Portata nominale  
Nominal flow  
Volumenstrom **50 (13.2)  
l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo  
Operating temperature  
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals  
(max peak +100°C)  
-20°C + 130°C HNBR seals**

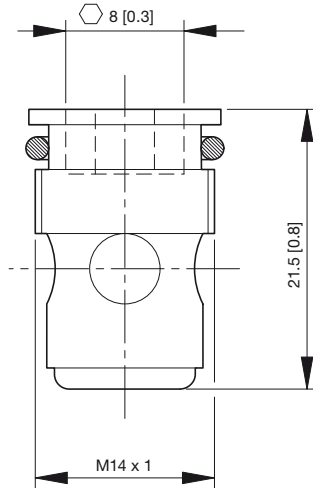
Cavità  
Cavity  
Aufnahmebohrung **CVSA1202**

Trafilè  
Leakage  
Leckage **0.5 cc/min  
(50° C; 21 cSt; 200 bar)**

### PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova  
Testing parameters  
Prüfparameter  
50°C  
21 cSt



**COPPIA  
TORQUE  
ANZUGSMOMENT**  
15-18 Nm / 11-13 lb•ft

**PESO  
WEIGHT  
GEWICHT**  
0.012 kg / 0.026 lb

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE    ORDERING INSTRUCTIONS    BESTELLEANLEITUNG**

**DCBA 1220**

Codice valvola  
Valve code  
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione  
Seal type  
Dichtungstyp

<b>N</b>	NBR
<b>H</b>	HNBR